



Child (1 to 10 years) Nutrition Questionnaire (Haitian-Creole)

Non timoun nan: _____ **Paran/Gadyen:** _____

1. Ki **kesyon oswa enkyetid** ou genyen sou zafè sante, rejim oubyen devlopman timoun ou? _____
2. Eske timoun nan swiv **doktè regilyèman**? Wi Non Ki kote? _____
3. Kòman ou **peye pou sèvis medikal** timoun nan? Medicaid asirans prive KidCare lòt _____
4. Eske timoun nan al kay **dantis regilyèman**? Wi Non
5. Eske gen moun ki fimen **sigarèt, pip, oswa siga** andedan kay la 4 jou pa semenn ou plis? Wi Non
6. Tcheke tout sa timoun nan te genyen pandan mwa ki sot pase-a: pwoblèm dan difikilte pou moulen/kraze manje
 dyare konstipasyon vomisman maladi Ki kalite maladi li te ye? _____
7. Tcheke tout sa timoun ou an genyen:
 rejim espesyal* Ki kalite? _____
 pwoblèm sante Ki kalite? _____
 alèji ak manje/entolerans Ak kisa? _____
8. Tcheke tout sa timoun ou an ap pran:
 medikaman ki kalite? _____ chak jou lè li nesèsè
 vitamin/mineral* Ki kalite? _____
 te fèy oswa pwodui/ remèd lakay*
Ki kalite? _____
9. Tcheke tout sa timoun nan itilize pou-l manje oswa bwè:* bibon
 gode pou timoun gode nòmal manje avèk dwèt li kiyè oswa fouchèt
 manje nan tib
10. Kòman ou konsidere aktivite timoun ou laplipa dè jou. (chwazi youn)
 Trè aktif tankou jwe nan lakou-a/deyò-a 2èd tan pa jou ou plis
 Aktif yon lè konsa tankou jwe nan lakou-a/deyò-a 1 a 2èd tan chak jou
 Pa aktif tankou chita plis nan yon jounen
11. Konbyen èd tan timoun ou **gade TV** (televizyon) **oswa jwe video game** pa jou?
 3èd tan pa jou ou plis 1 a 2èd tan pa jou raman
12. Konbyen jou pa semenn timoun ou manje **legim vèt**? chak jou
 4 a 6 jou pa semenn 1 a 3 jou pa semenn jamè*
13. Kombyen jou pa semenn timoun ou manje **fwi**? chak jou
 4 a 6 jou pa semenn 1 a 3 jou pa semenn jamè*
14. Tcheke tout sa timoun ou manje **chak jou** oubyen **laplipa dè jou** :*
Lèt: lèt Ki kalite? _____ Kantite chak jou? _____ fwomaj yogou
Vyann: vyann /poul pwason pwa sèk ze manba tofu nwa / pistach grenn
Grenn: pen sereyal diri pasta tortillas
Lòt: sirèt/bonbon bè/mantèg fritay/manje fri pòm detè fri "chips" sosis, hot dogs, vyann kochon sale/bekonn, salami, bologna
15. Tcheke tout sa timoun ou abitye bwè:* dlo _____ soda _____ te sikre _____ te san sik _____
 kafe _____ 100% ji fri _____ bwason nitritif/fòtifyan (Pediasure, Boost, Ensure) _____
 bwason espòtif (Gatorade, PowerAde) _____ lòt bwason (Kool-aid, Capri Sun, Hi-C, limonad, punch) _____
16. Eske timoun ou manje **pwason 3 fwa pa semenn ou plis***? Wi Non Ki kalite pwason? _____
17. Tcheke tout sa ke timoun ou manje:* kreyon papye lanmidon poud bebe anpil glas sann tè
 ajil ze kri pwason/zuit kri fwi de mè boukannen
 vyann moulen pou bere fwomaj mou (queso blanco, queso fresco, Feta, Brie)
18. Tcheke tout sa ke timoun ou manje (pou timoun ki gen mwens ke 4 an): sirèt chiklèt "chips"
 pòpkòn "pretzels" rezen sèk fwi sèk legim vèt kri rezen fre antye
19. Eske-w ta renmen wè kèk chanjman nan jan ke pitit ou manje? Wi Non petèt Si wi, ki chanjman? _____
20. Eske-w limite kantite manje ou achte paske ou pa gen ase lajan?* Wi Non
21. Eske pitit ou manje manje nan gadri oswa nan lekòl? Wi Non * = potential 400 risk

For Staff Use Only

For Staff Use Only: Check here if WIC Risk 400 and describe: _____ Check here if WIC Risk 401

Child's Name: _____

WIC ID: _____

Signature & Title: _____

Date: _____

DOB: _____ Age: _____